

Sommaire

I	<i>Le Jardin enchanté</i> : une pédagogie adaptée	4
II	Objectifs, compétences et principes directeurs	5
III	Les points forts de la méthode	7
IV	Les thèmes de vie	9
V	Présentation type d'un module	10
VI	Conseils généraux	12
VII	Aménagement des « coins » principaux	13
VIII	Comment faire : démarches globales	14
	Les premiers jours de la rentrée	24
	• Module 1 : En famille	27
	• Module 2 : De la maison à l'école	45
	• Module 3 : Le cœur en fête	63
	• Module 4 : De l'eau pour tous	81
	• Module 5 : À toute vitesse	99
	• Module 6 : Le printemps des mamans	116
	• Module 7 : La ferme en folie	132
	• Module 8 : Dans la savane	146
	• Module 9 : Vive les vacances !	159
	• Modèles d'illustration pour les jeux	171

Couverture : Darwin Project

Illustration de couverture : Caroline Hesnard, Pascale Mugnier

Illustrations : Claire Baraghid

Conception maquette et mise en pages : Hyam Hajj

ISBN 9953-73-062-8

© Hachette Antoine S.A.L., 2005.

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

I- UNE PÉDAGOGIE ADAPTÉE

Un ensemble pédagogique adapté au programme libanais

Le Jardin enchanté n'est pas une méthode de lecture au sens habituel du terme, encore moins une méthode de lecture en EB1 transposée à la grande section maternelle. Nous proposons un ensemble complet qui offre une grande souplesse d'utilisation et présente une véritable approche de la langue dans toutes ses facettes orales et écrites, tout en permettant à l'enfant de pratiquer les activités habituelles d'une classe de maternelle : créer, dessiner, fabriquer, chanter, observer, inventer, jouer...

La méthode comprend

Pour l'élève

Un livre contenant :

- des pages illustrées en couleur ;
- des bandes dessinées racontant des situations de vie ;
- des pages de contes illustrées ;
- des pages de poésies ou de chants ;
- des pages de découverte du monde ;

- des pages de lecture et d'initiation au décodage ;
- des pages d'évaluation.

Deux cahiers d'activités contenant :

- des exercices de compréhension de l'oral et de textes lus ;
- des propositions de jeux de rôles illustrés ;
- des exercices systématiques de structuration de la langue ;
- des exercices de graphisme et d'écriture ;
- des exercices d'évaluation ;
- une grille d'évaluation sommative du module.

Pour la classe

- Des posters pour écouter et parler.
- Un CD ou une cassette.
- Des affichettes.

Pour l'enseignant

Un guide pédagogique avec des indications d'ordre méthodologique.

II- OBJECTIFS, COMPÉTENCES ET PRINCIPES DIRECTEURS

Pour mettre en œuvre un apprentissage et une pratique de l'oral et de la lecture en grande section d'école maternelle, il convient d'abord de tenir compte du statut particulier de cette classe à la charnière du cycle des maternelles et du cycle 1 du Primaire. Il faut préparer ces élèves aux apprentissages de la classe de EB1 tout en gardant les modalités de travail de l'école maternelle.

Il convient tout d'abord de ne pas mettre les enfants en difficulté par des apprentissages prématurés ; il faudra donc prendre en compte l'évolution de chacun pour exploiter ses possibilités du moment. Il ne faudra pas s'attendre à avoir une classe homogène dans laquelle chaque enfant apprendra la même chose au même moment. Il s'agit avant tout dans cette classe d'initier des attitudes, de rendre possible des prises de conscience, de développer des compétences et des savoir-faire.

• Attitudes

Il faudra donner aux élèves le goût et l'envie de communiquer (par oral ou par écrit) dans une langue qui n'est pas leur langue maternelle. Il faut imaginer le plaisir de dire ou de lire pour avoir envie d'apprendre. Cette langue devra donc être source de plaisir et non ressentie comme imposée. La maîtresse, par son attitude et les modalités de travail qu'elle proposera, aura un rôle primordial cette année de Grande Section.

• Prises de conscience

Pour apprendre à communiquer par oral ou par écrit, il est indispensable de construire des représentations pertinentes du fait de communiquer, c'est-à-dire se poser des questions du type : *Pourquoi communiquer ? À quoi sert le langage ? Quelles sont les relations entre l'oral et l'écrit ? Qu'est-ce que lire ? Comment apprendre à lire ? Comment l'écrit fonctionne-t-il ?*

Pour faire émerger ces représentations, il est nécessaire que l'enseignant y ait bien réfléchi, cela lui permettra alors d'adopter plusieurs "points de vue" sur le langage parlé et écrit.

Dans les activités proposées par *Le Jardin enchanté*, tour à tour l'élève devra :

- écouter, imaginer, commenter, raconter, parler de lui, parler avec l'autre...
- lire des textes de types divers aux multiples fonctions ;
- produire des écrits de types et de genres divers.

C'est ainsi que l'enfant pourra construire progressivement ses représentations du savoir dire et lire. Il prendra ainsi conscience de ce qu'il a et aura à apprendre.

• Compétences

Dès la Grande Section, il faut rendre l'élève attentif au fonctionnement et aux aspects formels du langage oral et écrit, dans leurs composantes

phonologiques, prosodiques, lexicales, graphiques et textuelles.

Dans *Le Jardin enchanté* :

- des écoutes de dialogues et de contes favoriseront l'apprentissage du langage oral communicatif (parler avec l'autre) et expressif (parler de soi) ;
- des manipulations à travers des jeux phonologiques variés développeront une conscience phonique ;
- la lecture, par le maître, de textes choisis favorisera l'appropriation des régularités et des spécificités du texte écrit (lecture d'albums variés : contes – documents – etc.) ;
- la lecture de petits textes courts permettra l'approche des notions de phrase et de mot et celle des codes graphiques.

• **Savoir-faire**

Les apprentissages en Grande Section doivent simultanément se construire dans des activités centrées sur :

-La langue orale, objectif prioritaire. Sans cet apprentissage, les enfants ne pourront ni lire, ni écrire.

- La découverte de l'écrit. L'enfant devra avoir une attitude active face à l'écrit. Il devra acquérir un comportement de lecteur, c'est-à-dire mettre au point une stratégie de recherche de sens :

- repérer le support et le type d'écrits ;
- émettre des hypothèses sur le sens ;
- organiser les éléments identifiés ;
- mobiliser ses connaissances ;
- commencer à repérer des règles d'écriture et des codes graphiques.

- Le travail à la marmothèque qui est ici primordial.

- Le geste graphomoteur à lier à la motricité et au corps.

Dans tous les cas, chaque élève doit évoluer à son rythme. On évitera de faire du livre un programme et d'organiser une Grande Section comme une année de EB1. La « Grande Section » d'école maternelle s'inscrira dans une interaction constante entre « écouter », « parler », « lire » et « écrire ». Tous ces savoir-faire seront d'une grande utilité à l'enfant lorsqu'il apprendra à lire et écrire en EB1.

III- LES POINTS FORTS DE LA MÉTHODE

• MAÎTRISER LE LANGAGE ORAL

Nos élèves ayant essentiellement une pratique de leur langue maternelle à la maison et dans leur milieu de vie, ils doivent petit à petit être menés vers un bilinguisme qui leur permettra d'étudier en français dans la plupart des disciplines scolaires : littéraires, scientifiques, mathématiques, technologiques... Il s'agit donc de poursuivre les apprentissages commencés en maternelle par tous les moyens possibles : bain de langage, enseignement structuré, acquisition d'un lexique varié, etc. La méthode développe les compétences suivantes.

a) Écouter et comprendre (compétences cognitives et sensori-motrices)

- Les textes enregistrés sur CD ou cassette, apprendront aux enfants le langage communicatif nécessaire à leurs besoins primordiaux. Ces textes ont pour support une double page sous forme de bande dessinée.
- Des «actes de langage» précis les feront entrer dans la langue implicitement (type conversationnel).
- L'écoute des contes leur apprendra le langage - expression qui leur permettra de parler d'eux-mêmes, de leur vécu (type narratif - argumentatif).
- L'écoute des comptines et des chants développera leur goût du beau, leur sensibilité à la musique des mots, à la prosodie et les sensibilisera aux phonèmes du français (type rhétorique).
- Le langage de la maîtresse accompagnera toutes les activités proposées. Il faudra qu'il soit riche et varié.

b) Prendre la parole, organiser son propos et s'exprimer correctement

- La double page d'ouverture en rapport avec le thème leur permettra d'acquérir ou d'utiliser un lexique riche et varié. Elle permet de nommer, dans des situations de la vie quotidienne, des objets, des actions, des sentiments. Elle incitera également les enfants à dire leur représentation du thème proposé. Avec cette illustration, ils pourront nommer, décrire, raconter, commenter, imaginer, inventer, échanger (tous les types de textes).
- Le conte ou l'histoire à écouter pourra être raconté à nouveau par les enfants avec leurs propres commentaires. Ils pourront même en dramatiser certains passages.
- Les jeux de rôles proposés dans les cahiers d'activités, leur permettront de réinvestir les actes de langage découverts dans la BD. La maîtresse pourra évidemment en proposer d'autres.
- La dramatisation de l'histoire racontée dans la BD, permettra de travailler la gestuelle, la prosodie et la prononciation.
- De nombreux exercices de phonétique seront proposés à tout moment.
- Les poèmes, les comptines et les chants les feront jouer avec les mots, les sons et les rythmes.
- Toutes les activités de lecture, découverte du monde, exercices, obligeront les enfants à raconter, décrire, expliquer, réfléchir, commenter.

• ENTRER DANS LA LECTURE

L'enfant sera amené à développer les compétences suivantes.

- Comprendre que ces signes ont un sens puisque la maîtresse qui les lit leur raconte une histoire.

- Identifier et savoir pourquoi on utilise différents supports d'écrits. La maîtresse devra leur faire manipuler d'autres supports tels que : revues, journaux, dictionnaires, écrits documentaires, affiches, lettres, albums. Il ne faut pas oublier que *Le Jardin enchanté* est un manuel outil de travail, même s'il présente différents types d'écrits : contes, recettes, jeux...
- Reconnaître l'organisation d'une page, se familiariser avec le sens de la lecture en français (opposé de l'arabe).
- Reconnaître certains éléments dans un texte pour en découvrir le sens ou la fonction : titre, illustration, etc.
- S'essayer à lire un petit texte à partir d'indices déjà donnés : vignettes, mots...et émettre des hypothèses sur le sens. Les élèves avec l'aide de la maîtresse, compareront, associeront et résoudreont le problème posé.
- Découvrir des lettres et la combinatoire.
- S'approprier un stock de mots qui leur permettra de rentrer plus vite dans le sens des textes. De nombreux exercices proposés dans les cahiers d'activités et dans le présent guide pédagogique, les aideront à :
 - repérer les syllabes d'un mot ;
 - repérer la place des phonèmes ;
 - mettre en correspondance ce qui se voit et comment cela s'écrit ;
 - segmenter les phrases en mots.

• DÉCOUVRIR ET AGIR

Une « découverte » du monde est proposée dans chaque module. Elle est à chaque fois en rapport avec le thème. Les enfants devront réfléchir, tâtonner, expérimenter, agir, tirer une conclusion. Ils s'initieront ainsi au raisonnement, à l'abstraction, aux sciences. Le livre présente en général un point de départ pour leurs recherches. Le guide pédagogique propose des démarches. À travers leurs expériences, les élèves apprendront à :

- observer ;
- distinguer progressivement le réel et la fiction ;
- agir ensemble pour réussir une expérience ou

faire aboutir un projet proposé dans la même page;

- s'approprier le « langage » scientifique permettant de décrire, constater, raisonner, etc.

• PRODUIRE DES ÉCRITS

Les élèves s'initieront à la production d'écrits en dictant à la maîtresse toutes sortes de textes à partir de la double page d'ouverture. Ils devront également écrire toutes sortes de textes avec l'aide de la maîtresse, pour aller au bout des projets proposés. Au début, ces textes seront écrits par la maîtresse, photocopiés et collés dans un cahier personnel à chaque élève. Plus tard dans l'année, ils seront capables de copier ces textes sans erreur.

• APPRENDRE À ÉCRIRE : LE GESTE GRAPHIQUE

L'acte graphique est un acte complexe mettant en mouvement la motricité globale de l'enfant. Tous les élèves sont différents devant cet acte graphique. Il faudra donc travailler ce dernier avec chacun à part. Il faudra aussi établir une progression en fonction de chaque élève. Deux pages sont consacrées à cette compétence dans les cahiers d'activités ; il est évident que cela est insuffisant. Il faudra leur proposer de nombreux autres exercices et un cahier d'écriture.

• DÉVELOPPER DES COMPÉTENCES INTELLECTUELLES

Des pages « d'exercices » divers servent à développer les facultés leur permettant :

- d'associer ;
- de différencier ;
- de se repérer dans l'espace et le temps ;
- de ranger suivant la chronologie et la place ;
- de mémoriser.

Ces compétences sont transversales et servent à toutes les disciplines.

Le Jardin enchanté Grande Section

IV- LES THÈMES DE VIE

Ils reprennent les thèmes conformes aux instructions officielles libanaises. Ils sont au nombre de neuf et correspondent aux événements vécus tout le long de

l'année scolaire ou traitent de sujets qui intéressent les enfants de cet âge.

1- La famille : <i>En famille</i>	2- La maison et l'école : <i>De la maison à l'école</i>
3- Les fêtes : <i>Le cœur en fête</i>	4- L'eau : <i>De l'eau pour tous</i>
5- Les moyens de transports : <i>À toute vitesse</i>	6- Le printemps : <i>Le printemps des mamans</i>
7- Les animaux familiers : <i>La ferme en folie</i>	8- Les animaux de la savane : <i>Dans la savane</i>
9- L'été, les vacances : <i>Vive les vacances !</i>	

De thème en thème, les enfants découvrent la vie d'enfants qui leur ressemblent dans des situations reflétant leur vie quotidienne.

Chaque module est découpé de la même façon. Des pictogrammes permettent aux enfants d'identifier la nature des activités proposées.



Écouter



Observer



Parler



Lire



Jouer



Cahier d'activités 1



Cahier d'activités 2

U- PRÉSENTATION TYPE D'UN MODULE

1- Une double page d'ouverture (Observer et parler)

À partir de cette double page d'ouverture, les enfants pourront :

- entrer dans le thème et énoncer librement toutes les représentations qu'ils se font autour de ce sujet ;
- structurer leur pensée ;
- parler librement ;
- acquérir du vocabulaire ;
- structurer leur langage ;
- apprendre à lire et observer une image ;
- apprendre à situer dans le temps et dans l'espace ;
- dicter des phrases ou un texte à la maîtresse.



2- Une double page de « dialogues » présentés sous forme de BD et enregistrés sur cassette ou CD

(Écouter et parler) À partir de cette double page et du dialogue enregistré, les enfants pourront :

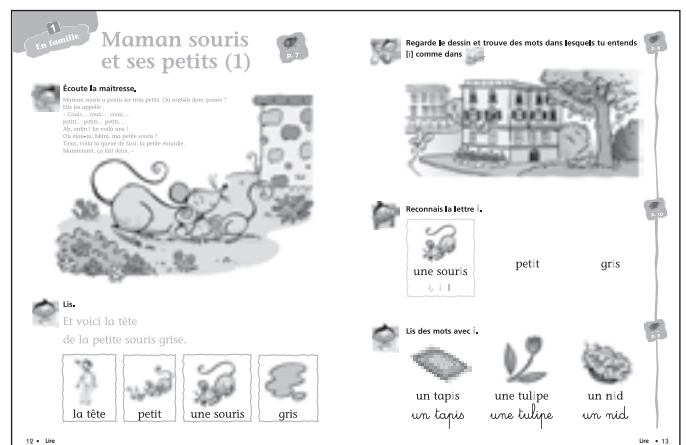


- acquérir du vocabulaire ;
- apprendre à raconter, décrire, porter un jugement ;
- apprendre à situer dans le temps et dans l'espace ;
- se familiariser avec le langage communicatif ;
- apprendre des "actes de parole" simples mais indispensables ;
- se familiariser avec la prosodie du français ;
- se familiariser avec la phonologie du français.

3- Des pages pour apprendre à lire (Lire)

À partir de ces pages, les enfants apprendront à :

- émettre des hypothèses et anticiper ;
- reconnaître l'organisation d'une page ;
- identifier et savoir pourquoi on utilise les différents supports d'écrits ;
- reconnaître certains éléments dans un texte ;
- identifier des mots ;
- identifier les sons de la langue française ;
- commencer à établir la correspondance entre l'oral et l'écrit ;
- identifier les lettres et quelques syllabes.



4- Des pages pour écouter des contes, des histoires, des poèmes et des chansons (Écouter et comprendre)

À partir de ces pages, les enfants apprendront à :

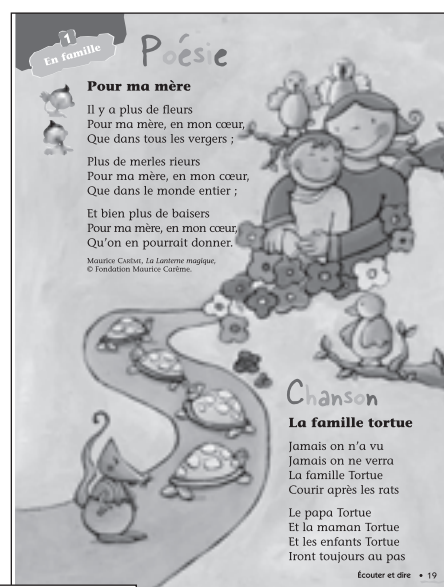
- écouter et comprendre. Ces contes permettront à l'enfant de revivre à travers des situations imaginaires, des situations vécues porteuses de joie, d'angoisse, d'agressivité, etc. ;
- s'exprimer sur leur vécu ;
- s'initier à la langue littéraire ;
- jouer avec les sonorités, les rythmes ;
- mémoriser ;
- faire des correspondances avec d'autres formes d'expression artistique.



5- Des pages pour découvrir le monde (Découvrir le monde)

À partir de ces pages, les enfants apprendront à :

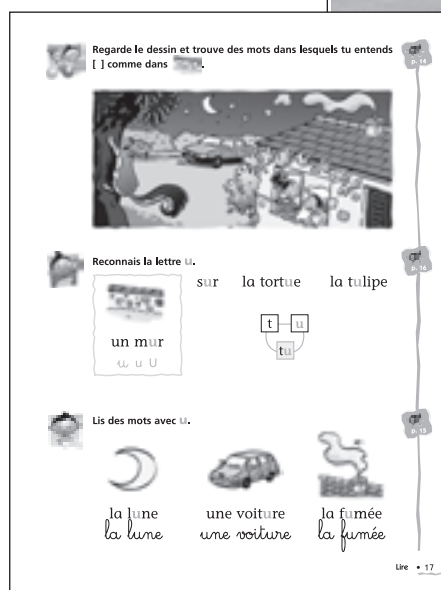
- faire des observations sur des propriétés, des objets, des matières ;
- utiliser des matériaux, des objets, des techniques de fabrication ;
- reconnaître les manifestations de la vie (animale, végétale) ;
- utiliser des procédés empiriques pour faire fonctionner des mécanismes simples ;
- tirer des règles simples ;
- organiser leur pensée par le langage ;
- conduire des projets jusqu'au bout.



6- Une page d'exercices ludiques (Jouer)

Cette page leur apprendra à :

- formuler des hypothèses ;
- associer, dissocier, combiner, différencier ;
- faire des analogies ;
- ranger par ordre chronologique.



Les cahiers d'activités

Les cahiers seront utilisés au fur et à mesure des besoins pour s'exercer, ou évaluer. Chaque module propose 14 pages d'exercices et une fiche globale d'évaluation (à envoyer aux parents à la fin de chaque module).